



SUNMATCH 4

03.5657



CCT SCAN - Stepless

USE

Activate the CCT SCAN function to sweep stepless in the interval from 2500K to 6500K. At any point, the CCT SCAN function can be locked.



Stepless dimmer

10-100%

500 lumen is reduced to 250 lumen after 3 minutes of use, to avoid the risk of overheating.



3

years
warranty*

*go to scangrip.com to register



Ultra high CRI+
COB LED
Spot: High power LED



50-500 lm
Spot: 200 lm



700-1400
lux@0.5m
Spot: 5000
lux@0.5m



2500K-6500K
Spot: 4000K



CRI 96+
Spot: 95 CRI



3.7V / 2600mAh
Li-ion



2-10h
Spot: 3h



4h



-10° to +40° C



1m



IK07



IP65



188x58x26mm



267g



Included
USB cable
Charging input
5V DC 1A

UK SUNMATCH 4

WARNING - RISK OF FIRE: 
Minimum distance from lighted objects 0.1m

WARNING

- Always respect applicable legislation for working with electrical equipment to reduce the risk of accidents.
- Avoid looking directly into the beam of light, as this will result in dazzling.
- Do not use the lamp near a naked flame.
- The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

USE

- Press the on/off button to turn the lamp on in the sequence: Main > Spot > Off.
- Press and hold the on/off button while the main light is on to start dimming. Release, press, and hold again to increase.
- At the lowest and highest levels, the light will flash until the button is released.
- When the lamp is turned off the lamp will remember the setting of the main light.
- When the light is on, press the CCT SCAN button to change the color temperature manually.
- When the light is on, press and hold the CCT SCAN button for 2 seconds to activate the CCT SCAN mode.
- When in CCT SCAN mode, press the CCT SCAN button to pause the CCT SCAN mode.
- When in CCT SCAN mode, press and hold the CCT SCAN button for 2 seconds to deactivate CCT SCAN mode. When in CCT Scan mode, the CCT indicator corresponds to the following color temperature ranges: 25: 2500-3300K, 35: 3301-4100K, 45: 4101-4900K, 55: 4901-5700K, 65: 5701-6500K.
- To save battery and avoid the risk of overheating an intelligent built-in system turn the lamp to low mode (250 lumen) after 3 minutes of use at high mode (500 lumen).

CHARGING / BATTERY

- During charging, the 4 led bars will indicate the level of charge in red color. When fully charged, all 4 led bars will light up with green color.
- Battery capacity indicator: when the lamp is OFF, press and hold on/off button for 2 sec. (Capacity indicator function is disabled when the lamp is on).
- Use 5V, 1A USB charger.
- Always replace the battery with a new one of the same type and grade.
- Don't leave battery discharged. Otherwise, it could be over-discharged and may NOT be able to be recharged.



Discarded electrical products must not be disposed of together with household waste. Please use recycling facilities. Ask your local authority or retailer for advice on recycling.

- The battery must be removed from the device before it is broken up.
- The device must be disconnected from the mains when the battery is removed.
- Please dispose of the battery safely.

DE SUNMATCH 4

ACHTUNG - BRANDGEFAHR:

Mindestabstand zum beleuchteten Objekt: 0,1 m



ACHTUNG

- Beachten Sie immer die allgemeinen Sicherheitsvorschriften für den Gebrauch von Elektrogeräten, um die Unfallgefahr zu verringern.
- Niemals direkt in den Lichtstrahl blicken, da dies zu Blendung führt.
- Verwenden Sie die Lampe nicht in der Nähe einer offenen Flamme.
- Die Lichtquelle dieser Lampe ist nicht austauschbar; wenn die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht, muss die gesamte Lampe ausgetauscht werden.

GEBRAUCH

- Drücken Sie die Ein-Aus-Taste, um die Leuchte einzuschalten und zwischen: Hauptlicht > Spot > Aus zu wählen.
- Ein/Aus-Taste mit Hauptlicht eingeschaltet gedrückt halten, um die Helligkeit zu verringern. Taste loslassen, drücken und halten, um die Helligkeit zu erhöhen.
- Die dunkelste und hellste Einstellung wird dadurch angezeigt, dass die Lampe blinkt, bis die Taste losgelassen wird.
- Ausgeschaltet speichert die Lampe die zuletzt verwendete Einstellung des Hauptlichts.
- Wenn die Lampe eingeschaltet ist, halten Sie die "CCT SCAN"-Taste gedrückt, um die Farbtemperatur manuell zu ändern.
- Wenn die Lampe eingeschaltet ist, halten Sie die "CCT SCAN"-Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um den CCT SCAN-Modus zu aktivieren.
- Drücken Sie im CCT SCAN-Modus die Taste "CCT SCAN", um den CCT SCAN-Modus anzuhalten.
- Wenn Sie sich im CCT SCAN-Modus befinden, halten Sie die Taste CCT SCAN 2 Sekunden lang gedrückt, um den CCT SCAN-Modus zu deaktivieren. Im CCT SCAN-Modus entspricht die CCT-Anzeige den folgenden Farbtemperaturbereichen: 25: 2500-3300 K, 35: 3301-4100 K, 45: 4101-4900 K, 55: 4901-5700 K, 65: 5701-6500 K.
- Um den Akku zu schonen und das Risiko einer Überhitzung zu vermeiden, schaltet eine intelligente Schutzschaltung die Lampe nach 3 Minuten Betrieb im hohen Modus (500 Lumen) in den niedrigen Modus (250 Lumen).

AUFLADUNG / AKKU

- Während des Ladens zeigen die vier roten LEDs den Ladestand an. Wenn der Akku vollgeladen ist, leuchten alle vier LEDs grün auf.
- Anzeige der Batteriekapazität: Wenn die Lampe ausgeschaltet ist, halten Sie die Ein/Aus-Taste 2 Sekunden lang gedrückt. (Die Anzeige der Batteriekapazität ist deaktiviert, wenn die Lampe eingeschaltet ist).
- Verwenden Sie ein USB-Ladegerät, das für 5 V, 1 A ausgelegt ist.
- Ersetzen Sie den Akku immer durch einen neuen Akku desselben Typs und derselben Qualität.
- Die Lampe nicht mit entleertem Akku aufbewahren. Dies könnte zu Tiefentladung führen und das Gerät unbrauchbar machen.



Ausgediente elektrische Produkte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Sie müssen wiederverwertet werden. Fragen Sie die örtlichen Behörden oder den Händler.

- Der Akku muss aus dem Gerät entfernt werden, bevor es zerlegt wird.
- Das Gerät muss vom Netz getrennt werden, wenn der Akku entfernt wird.
- Bitte entsorgen Sie den Akku auf eine sichere Art und Weise.

DK SUNMATCH 4

ADVARSEL – brandfare:

Minimumsafstand til det belyste emne 0,1 m



VIGTIGT

- Overhold altid gældende lovgivning for arbejde med elektrisk udstyr for at reducere risikoen for ulykker.
- Undgå at se direkte ind i lysstrålen, da det vil føre til blænding.
- Anvend ikke lampen i nærheden af åben ild.
- Lyskilden i denne lampe er ikke udskiftelig, så når den når slutningen af sin levetid skal hele lampen udskiftes.

ANVENDELSE

- Tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde lampen i følgende rækkefølge: Hovedlys > Spotlys > Sluk.
- Tryk på tænd/sluk-knappen og hold den nede, mens hovedlyset er tændt, for at dæmpe lysstyrken. Slip, tryk og hold igen inde for at øge lysstyrken.
- Den laveste og højeste indstilling markeres ved at lampen blinker, indtil tasten slippes.
- Når lampen slukkes, gemmes den sidst anvendte indstilling af hovedlyset.
- Når lampen er tændt, skal du trykke på CCT SCAN-knappen for at ændre farvetemperaturen manuelt.
- Når lampen er tændt, skal du trykke på CCT SCAN-knappen og holde den nede i 2 sekunder for at aktivere CCT SCAN-tilstanden.
- Når du er i CCT SCAN-tilstand, skal du trykke på CCT SCAN-knappen for at sætte CCT SCAN-tilstanden på pause.
- Når du er i CCT SCAN-tilstand, skal du trykke på CCT SCAN-knappen i 2 sekunder for at deaktivere CCT SCAN-tilstanden. Når CCT SCAN-tilstanden er aktiveret, svarer CCT-indikatoren til følgende farvetemperaturintervaller: 25: 2500-3300 K, 35: 3301-4100 K, 45: 4101-4900 K, 55: 4901-5700 K, 65: 5701-6500 K.
- For at spare på batteriet og undgå risikoen for overophedning skifter et intelligent system lampen til lav lysstyrke (250 lumen) efter 3 minutters brug med høj lysstyrke (500 lumen).

OPLADNING / BATTERI

- Under opladning indikeres batteriniveaue af de 4 røde LED-dioder. • Når batteriet er fuldt opladet, lyser alle 4 LED-dioder grønt.
- Vising af batterikapacitet: Når lampen er slukket, skal du trykke på tænd/sluk-knappen og holde den nede i 2 sek. (Kapacitetsindikatoren er deaktiveret, når lampen er tændt)
- Brug en 5V, 1A USB-oplader.
- Udskift altid batteriet med et nyt batteri af samme type og kvalitet.
- Opbevar ikke batteriet i afladet tilstand. Ellers kan det blive overfladet og kan muligvis IKKE genoplades.



Kasserede elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Anvend genbrugsstationer. Få råd fra de lokale myndigheder eller forhandleren om genanvendelse.

- Batteriet skal fjernes fra enheden før den skilles ad.
- Enheden skal kobles fra lysnettet, mens batteriet fjernes.
- Bortskaf batteriet på en sikker og forsvarlig måde.

ATTENTION

- Il faut toujours respecter les lois en vigueur pour le travail avec l'équipement électrique. Ceci pour réduire le risque d'accidents.
- Ne pas regarder directement dans le faisceau de lumière. Ceci pour éviter l'éblouissement.
- Ne jamais utiliser la lampe à proximité de flammes
- Les lampes LED ne peuvent pas être remplacées : lorsque les lampes sont en fin de vie, remplacer l'ensemble de l'équipement.

UTILISATION

- Appuyez sur le bouton on/off (marche/arrêt) pour allumer la lampe selon la séquence : Main > Spot > Off (Principal > Spot > Désactivé).
- Maintenez appuyé le bouton on/off (marche/arrêt) lorsque la lumière principale est allumée pour commencer la gradation. Relâchez, appuyez et maintenez à nouveau appuyé pour augmenter.
- Aux niveaux le plus bas et le plus haut, la lumière clignote jusqu'à ce que le bouton soit relâché.
- Lorsque la lampe est éteinte, celle-ci se souviendra du réglage de la lumière principale.
- Lorsque la lumière est allumée, appuyez sur le bouton CCT SCAN pour modifier la température de couleur manuellement.
- Lorsque la lumière est allumée, maintenez appuyé le bouton CCT SCAN pendant 2 secondes pour activer le mode CCT SCAN.
- En mode CCT SCAN, appuyez sur le bouton CCT SCAN pour mettre en pause le mode CCT SCAN.
- En mode CCT SCAN, appuyez sur le bouton CCT SCAN pendant 2 secondes pour désactiver le mode CCT SCAN. En mode de balayage CCT, le voyant CCT correspond aux plages de température de couleur suivantes : 25 : 2500-3300K, 35 : 3301-4100K, 45 : 4101-4900K, 55 : 4901-5700K, 65 : 5701-6500K.
- Pour économiser la batterie et éviter le risque de surchauffe, un système intelligent intégré fait passer la lampe en mode faible (250 lumens) après 3 minutes d'utilisation en mode élevé (500 lumens).

EN CHARGE / BATTERIE

- Lors de la charge, les 4 barres LED s'allument en rouge pour indiquer le niveau de la charge. Lorsque la charge est terminée, les 4 barres LED virent au vert.
- Voyant de capacité de la batterie : lorsque la lampe est éteinte, appuyez sur le bouton on/off (marche/arrêt) pendant 2 secondes. (La fonction de voyant de capacité est désactivée lorsque la lampe est allumée).
- Utilisez un chargeur USB 5 V, 1 A.
- Utilisez toujours une batterie du même type et d'une qualité identique lors du remplacement.
- Ne laissez pas la batterie déchargée. Elle pourrait être trop déchargée et ne pas pouvoir être rechargée.



Il est interdit de jeter les produits électriques mis au rebut avec les ordures ménagères. Il faut les retourner à un centre de recyclage. Consulter les autorités locales ou le revendeur pour conseils sur le recyclage.

- Il faut enlever la pile de l'appareil avant la mise au rebut.
- Il faut débrancher l'appareil du réseau avant d'enlever la batterie.
- Eliminer la pile d'une manière assurant la sécurité.

WAARSCHUWING

- Volg bij werkzaamheden met elektrische uitrusting altijd de geldende wet- en regelgeving om de kans op ongevallen te minimaliseren.
- Kijk niet direct in de lamp om verblinding te voorkomen.
- Gebruik de lamp niet in de nabijheid van open vuur.
- De lichtpeer van deze lamp kan niet worden vervangen; wanneer de peer is uitgebrand, moet de hele lamp worden vervangen.

GEBRUIK

- Druk op de aan-uitknop om de lamp in deze volgorde aan te zetten: Hoofd > Spot > Uit.
- Houd de aan-uitknop ingedrukt terwijl het hoofdlucht aan is om te beginnen met dimmen. Laat de knop los, druk hem opnieuw in en houd hem ingedrukt om het niveau te verhogen.
- Op het laagste en hoogste niveau knippert het lampje totdat de knop wordt losgelaten.
- Wanneer u de lamp uitschakelt, onthoudt de lamp de instelling van het hoofdlucht.
- Als het lampje brandt, drukt u op de CCT SCAN-knop om de kleurtemperatuur handmatig te wijzigen.
- Als het lampje brandt, houdt u de CCT SCAN-knop 2 seconden ingedrukt om de CCT SCAN-modus te activeren.
- Druk in de CCT SCAN-modus op de CCT SCAN-knop om de CCT SCAN-modus te pauzeren.
- Houd in de CCT SCAN-modus de CCT SCAN-knop 2 seconden ingedrukt om de CCT SCAN-modus te deactiveren. In de CCT SCAN-modus komt de CCT-indicator overeen met de volgende kleurtemperatuurbereiken: 25: 2500-3300K, 35: 3301-4100K, 45: 4101-4900K, 55: 4901-5700K, 65: 5701-6500K.
- Om de batterij te sparen en het risico van oververhitting te voorkomen, schakelt een ingebouwd intelligent systeem de lamp in de lage stand (250 lumen) na 3 minuten gebruik in de hoge stand (500 lumen).

OPLADEN / ACCU


- Tijdens het opladen geven de 4 ledbalkjes het oplaadniveau in het rood weer. Wanneer de batterij volledig is opgeladen, lichten alle 4 ledbalkjes groen op.
- Indicator batterijcapaciteit: wanneer de lamp UIT is, houdt u de aan-uitknop 2 seconden ingedrukt. (De capaciteitsindicatorfunctie is uitgeschakeld wanneer de lamp aan is.)
- Gebruik een 5V, 1A USB-oplader.
- Vervang een batterij altijd door een batterij van hetzelfde type en soort.
- Laat de batterij niet ontladen. Hierdoor kan de batterij overmatig ontladen en mogelijk niet meer worden opgeladen.



Afgedankte elektrische producten mogen niet worden afgevoerd met het huishoudelijk afval. Lever in bij een afvalinzamelstation. Vraag uw plaatselijke overheid of winkelier om advies inzake recycling.

- Voordat het apparaat wordt verschoot, moet de batterij uit het apparaat worden verwijderd.
- Het apparaat moet worden losgekoppeld van de voeding voordat de batterij wordt verwijderd.
- Voer de batterij veilig af.

ES SUNMATCH 4

ADVERTENCIA - RIESGO DE INCENDIO: 
Distancia mínima de los objetos iluminados 0,1 m

ADVERTENCIA

- Para reducir el riesgo de accidentes, respete siempre la legislación aplicable para el trabajo con equipos eléctricos.
- Evite mirar directamente el haz de luz, ya que produce deslumbramiento.
- No use la lámpara cerca de una llama abierta.
- La fuente de luz de esta lámpara no se puede sustituir; cuando la fuente de luz llegue al final de su vida útil, se deberá sustituir la lámpara completa.

USO

- Para encender o apagar la lámpara, pulse el botón de encendido/apagado en la siguiente secuencia: Principal > Foco > Apagado.
- Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado mientras la luz principal está encendida para iniciar la atenuación. Suéltelo y manténgalo pulsado de nuevo para aumentarla.
- En los niveles más bajo y más alto, la luz parpadeará hasta que se suelta el botón.
- Cuando se apague, la lámpara recordará el ajuste de la luz principal.
- Cuando la luz esté encendida, pulse el botón CCT SCAN para cambiar la temperatura del color de forma manual.
- Cuando la luz esté encendida, mantenga pulsado el botón CCT SCAN durante 2 segundos para activar el modo CCT SCAN.
- En modo CCT SCAN, pulse el botón CCT SCAN para pausarlo.
- En modo CCT SCAN, mantenga pulsado el botón CCT SCAN durante 2 segundos para desactivar el modo CCT SCAN. En modo CCT SCAN, el indicador CCT corresponde a los siguientes rangos de temperatura del color: 25: 2500-3300 K, 35: 3301-4100 K, 45: 4101-4900 K, 55: 4901-5700 K, 65: 5701-6500 K.
- Para ahorrar batería y evitar el riesgo de sobrecalentamiento, un sistema inteligente integrado cambia la lámpara al modo bajo (250 lúmenes) después de 3 minutos funcionando en modo alto (500 lúmenes).

CARGA / BATERÍA


- Durante la carga, las cuatro barras LED indicarán el nivel de carga en color rojo. Cuando está completamente cargada, las cuatro barras LED se pondrán de color verde.
- Indicador de capacidad de la batería: cuando la lámpara esté apagada, mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 2 segundos. (La función de indicador de capacidad se desactiva cuando la lámpara está encendida).
- Utilice un cargador USB de 5 V, 1 A.
- Sustituya siempre la batería por una nueva del mismo tipo y clasificación.
- No deje que la batería se descargue. De lo contrario, podría estar sobredescargada y es posible que NO pueda volverse a recargar.



Los productos eléctricos no pueden desecharse junto con los residuos domésticos. Le rogamos que use los centros de reciclaje. Solicite asesoramiento sobre reciclaje al vendedor o a las autoridades locales.

- La batería debe extraerse del dispositivo antes de que se descomponga.
- Cuando se extraiga la batería, el dispositivo debe estar desconectado de la red eléctrica.
- E rogamos que deseche la batería de forma segura.

PT SUNMATCH 4

AVISO - Risco de incêndio: 
Distância mínima de objetos iluminados 0,1 m

AVVISO

- Respeite sempre a legislação aplicável ao trabalho com equipamento elétrico a fim de reduzir o risco de acidentes.
- Evite olhar diretamente para o feixe de luz, uma vez que ofusca.
- Não utilize a lâmpada perto de uma chama nua.
- A fonte de luz deste candeeiro não é substituível; quando a fonte de luz atinge o fim da sua vida útil, é necessário substituir o candeeiro completo.

UTILIZAÇÃO

- Premir o botão ligar/desligar para ligar a lanterna na sequência: Principal > Foco > Desligado.
- Manter premido o botão ligar/desligar com a luz principal ligada para começar a regulação da intensidade. Soltar, premir e manter premido para aumentar.
- Nos níveis mais baixo e mais alto, a luz fica a piscar até soltar o botão.
- Quando desligar, as definições da luz principal ficam memorizadas.
- Com a luz acesa, premir o botão CCT SCAN para alterar manualmente a temperatura da cor.
- Com a luz acesa, manter premido o botão CCT SCAN durante 2 segundos para ativar o modo CCT SCAN.
- Em modo CCT SCAN, premir o botão CCT SCAN para pausar o modo CCT SCAN.
- Em modo CCT SCAN, manter premido o botão CCT SCAN durante 2 segundos para desativar o modo CCT SCAN. Em modo CCT SCAN, o indicador CCT corresponde às faixas de temperatura de cor seguintes: 25: 2500-3300K, 35: 3301-4100K, 45: 4101-4900K, 55: 4901-5700K, 65: 5701-6500K.
- Para poupar bateria e evitar o risco de sobreaquecimento, um sistema inteligente integrado alterna a luz para modo baixo (250 lúmen) depois de 3 minutos de uso em modo alto (500 lúmen).

CARREGAMENTO / BATERIA

- Durante o carregamento, as 4 barras LED indicam o nível da carga a vermelho. Depois de totalmente carregada, as 4 barras LED acendem a verde.
- Indicador de capacidade da bateria: quando a lanterna está desligada, manter premido o botão ligar/desligar durante 2 segundos. (A função do indicador de capacidade é desativada quando a luz está acesa).
- Deve usar um carregador USB de 5 V, 1 A.
- Substitua sempre a bateria por uma nova de tipo e classe idênticos.
- Não deixar a bateria descarregar. Caso contrário, a bateria pode ficar demasiado descarregada e pode NÃO ser possível recarregar.



Os produtos elétricos rejeitados não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Utilize os centros de reciclagem. Peça à autoridade local ou ao vendedor conselhos sobre reciclagem.

- A bateria tem de ser retirada do dispositivo antes de ser desmontado.
- O dispositivo tem de estar desligado da rede elétrica quando se retira a bateria.
- Elimine a bateria de uma forma segura.

IT SUNMATCH 4

AVVERTENZA! Rischio d'incendio:

Tenere una distanza minima dagli oggetti illuminati di 0,1 m



AVVERTENZA

- Rispettare sempre la legislazione applicabile per il lavoro con apparecchiature elettriche al fine di ridurre al minimo il rischio di incidenti.
- Evitare di guardare direttamente il fascio di luce in quanto provocherebbe abbagliamento.
- Non usare la lampada in prossimità di fiamme libere.
- La sorgente luminosa non è sostituibile, quando questa sarà a fine vita si dovrà provvedere alla sostituzione completa della lampada.

UTILIZZO

- Premere il pulsante on/off per accendere la lampada nella sequenza riportata di seguito: Principale > Spot > Off.
- Premere e tenere premuto il pulsante on/off quando la luce principale è accesa iniziare a regolare l'intensità. Rilasciare, premere e tenere premuto nuovamente per aumentarla.
- I livelli minimo e massimo sono indicati dall'intermittenza della luce fino al rilascio del pulsante.
- Una volta spenta, la lampada ricorderà l'impostazione dell'illuminazione principale.
- Con la luce è accesa, premere il pulsante CCT SCAN per modificare la temperatura di colore manualmente.
- Con la luce è accesa, premere e tenere premuto il pulsante CCT SCAN per 2 secondi per attivare la modalità CTT SCAN.
- Nella modalità CCT SCAN, premere il pulsante CCT SCAN per mettere in pausa la modalità CCT SCAN.
- In modalità CCT SCAN, premere e tenere premuto il pulsante CCT SCAN per 2 secondi per disattivare la modalità CTT SCAN. In modalità CCT Scan, l'indicatore CCT corrisponde ai seguenti intervalli di temperatura di colore: 25: 2500-3300 K, 35: 3301-4100 K, 45: 4101-4900 K, 55: 4901-5700 K, 65: 5701-6500 K.
- Per risparmiare la batteria ed evitare che si surriscaldi, è stato sviluppato un sistema intelligente integrato per attivare la modalità intensità bassa della lampada (250 lumen) dopo 3 minuti di utilizzo in modalità intensità alta (500 lumen).

RICARICA / BATTERIA

- Durante la ricarica, il livello di carica è indicato dalle 4 barrette a LED illuminate in colore rosso. Quando la carica è completa, le 4 barrette a LED si illuminano in colore verde.
- Indicatore della capacità della batteria: quando la lampada è spenta, tenere premuto il pulsante on/off per 2 secondi. (La funzione dell'indicatore di capacità è disattivata quando la lampada è accesa).
- Utilizzare un caricabatterie USB da 5 V, 1 A.
- Sostituire sempre la batteria con una nuova dello stesso tipo e qualità.
- Non lasciare la batteria scarica. In caso contrario, potrebbe scaricarsi troppo e NON riuscire a ricaricarsi.



I prodotti elettrici al termine del ciclo di vita non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Si raccomanda di utilizzare gli impianti di riciclaggio. Chiedere alle autorità locali o al proprio rivenditore per informazioni sul riciclaggio.

- Rimuovere la batteria dal dispositivo prima che questo venga smantellato.
- Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica prima di rimuovere la batteria.
- Smaltire la batteria in modo sicuro.

OSTRZEŻENIE

- Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia wypadku, należy zawsze przestrzegać odpowiednich przepisów dotyczących pracy z urządzeniami elektrycznymi.
- Nie patrzeć bezpośrednio na wiązkę światła, gdyż spowoduje to oślepienie.
- Nie używać lampy w pobliżu otwartego ognia.
- Nie ma możliwości wymiany źródła światła zamontowanego w lampie. Gdy źródło światła się zużyje, należy wymienić całą lampę.

UŻYCIE

- Naciśnij przycisk włączania/wyłączania, aby włączyć czołówkę w kolejności: Główne > Punktowe > Wytł.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania, gdy światło główne jest włączone, aby rozpocząć ściemnianie. Puść przycisk, naciśnij i przytrzymaj ponownie, aby zwiększyć jasność.
- Na najniższym i najwyższym poziomie światło będzie migać, aż puścisz przycisk.
- Po wyłączeniu lampy zapamięta ustawienie światła głównego.
- Po włączeniu światła naciśnij przycisk CCT SCAN, aby ręcznie zmienić temperaturę barwową.
- Gdy kontrolka świeci się, naciśnij i przytrzymaj przycisk CCT SCAN przez 2 sekundy, aby aktywować tryb CCT SCAN.
- W trybie CCT SCAN naciśnij przycisk CCT SCAN, aby wstrzymać tryb CCT SCAN.
- W trybie CCT SCAN naciśnij i przytrzymaj przycisk CCT SCAN przez 2 sekundy, aby dezaktywować tryb CCT SCAN. W trybie CCT Scan wskaźnik CCT odpowiada następującym zakresom temperatury barwowej: 25: 2500-3300K, 35: 3301-4100K, 45: 4101-4900K, 55: 4901-5700K, 65: 5701-6500K.
- Aby oszczędzać akumulator i uniknąć ryzyka przegrzania, inteligentny wbudowany system przełącza czołówkę w tryb niski (250 lumenów) po 3 minutach pracy w trybie wysokim (500 lumenów).

ŁADOWANIE / AKUMULATORA

- Podczas ładowania 4 listwy LED wskazują poziom naładowania w kolorze czerwonym. Po całkowitym naładowaniu wszystkie 4 listwy LED będą świecić na zielono.
- Wskaźnik pojemności akumulatora: gdy czołówka jest wyłączona, naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania przez 2 sekundy. (Funkcja wskaźnika pojemności jest wyłączona, gdy czołówka jest włączona).
- Użyj ładowarki USB 5 V, 1 A.
- Akumulator należy zawsze wymieniać na nowy egzemplarz tego samego typu i gatunku.
- Nie doprowadzaj do rozładowania akumulatora. W przeciwnym razie może zostać nadmiernie rozładowany i NIE będzie można go naładować ponownie.



Nie wolno utylizować zużytych urządzeń elektrycznych wraz z odpadami domowymi. Należy skorzystać z placówek przetwarzania odpadów. Więcej informacji na temat przetwarzania odpadów udzielają lokalne władze lub sprzedawca.

- Przed utylizacją urządzenia należy z niego wyciągnąć baterię/akumulator.
- Urządzenie musi być odłączone od sieci podczas wyciągania baterii/akumulatora.
- Baterie/akumulatory należy utylizować w sposób bezpieczny.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Винаги спазвайте приложимото законодателство при работа с електрическо оборудване, за да се намали рискът от злополуки
- Избягвайте да гледате директно в светлинния лъч, тъй като това ще доведе до заслепяване.
- Не използвайте лампата в близост до открит пламък.
- Източникът на светлина на тази лампа е несменяем; когато източникът на светлина достигне края на експлоатационния си живот, цялата лампа трябва да се смени.

ИЗПОЛЗВАНЕ

- Натиснете бутона за включване/изключване, за да включите лампата в последователността: Основна > Прожектор > Изключено.
- Натиснете и задръжте бутона за включване/изключване, докато основната светлина е включена, за да започнете да затъмнявате. Отпуснете, натиснете и задръжте отново, за да увеличите силата.
- На най-ниското и най-високото ниво светлината ще мига, докато бутонът не бъде освободен.
- Когато е изключена, лампата ще запамети настройката на основната светлина.
- Когато светлината свети, натиснете бутона CCT SCAN, за да промените ръчно цветната температура.
- Когато лампичката свети, натиснете и задръжте бутона CCT SCAN за 2 секунди, за да активирате режима CCT SCAN.
- Когато сте в режим CCT SCAN, натиснете бутона CCT SCAN, за да поставите на пауза режима CCT SCAN.
- Когато сте в режим CCT SCAN, натиснете и задръжте бутона CCT SCAN за 2 секунди, за да дезактивирате режим CCT SCAN. Когато сте в режим CCT сканиране, индикаторът CCT съответства на следните диапазони на цветовата температура: 25: 2500–3300 K, 35: 3301–4100 K, 45: 4101–4900 K, 55: 4901–5700 K, 65: 5701–6500 K.
- За да съхраните батерията и да избегнете опасността от прегряване, вградена интелигентна система превключва лампата в нисък режим (250 лумена) след 3 минути употреба във висок режим (500 лумена).

ЗАРЕЖДАНЕ / БАТЕРИЯ

- По време на зареждане, 4-те светодиодни ленти ще покажат нивото на заряд в червен цвят. Когато е напълно заредено, всичките 4 светодиодни ленти ще светнат със зелен цвят.
- Индикатор за капацитета на батерията: когато лампата е изключена, натиснете и задръжте бутона за включване/изключване за 2 секунди. (Функцията за индикатор за капацитет е дезактивирана, когато лампата е включена).
- Използвайте 5 V, 1 A USB зарядно устройство.
- Винаги сменяйте батерията с нова от същия тип и клас.
- Не оставяйте акумулаторната батерия разредена. В противен случай може да се пререзреди и да НЕ може да се зареди повторно.



Излезлите от употреба електрически уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Моля, използвайте пунктове за рециклиране. Обърнете се към вашите местни власти или търговеца на дребно за съвет относно рециклирането.

- Батерията трябва да бъдат извадена от устройството, преди то да бъде разбито.
- Устройството трябва да бъде изключено от електрическата мрежа, когато се вади батерията.
- Моля, изхвърляйте батерията по безопасен начин.

SE SUNMATCH 4

VARNING – BRANDRISK: 
Minsta avstånd från belysta objekt: 0,1 m

VARNING

- Respektera alltid gällande lagstiftning vid arbete med elektrisk utrustning så att risken för olyckor minimeras.
- Undvik att titta rakt in i ljusstrålen eftersom du kommer att bländas.
- Använd inte lampan i närheten av öppen låga.
- Lampans ljuskälla kan inte bytas ut. När ljuskällan är förbrukad måste du byta ut hela lampan

ANVÄNDNING

- Tryck på PÅ/AV-knappen för att slå på lampan i sekvensen: Huvudlampa/bredstrålande > Spot/ punktbelysning > Av.
- Tryck på och håll in PÅ/AV-knappen när huvudlampan är tänd för att börja dimra. Släpp knappen, tryck in den igen och håll kvar för att öka.
- På den lägsta respektive den högsta nivån blinkar lampan tills knappen släpps.
- När lampan är avstängd kommer den ihåg inställningen för huvudbelysningen.
- När lampan lyser trycker du på CCT SCAN-knappen för att ändra färgtemperaturen manuellt.
- När lampan är tänd trycker du på och håller in CCT SCAN-knappen i 2 sekunder för att aktivera CCT SCAN-läget.
- I CCT SCAN-läget trycker du på CCT SCAN-knappen för att pausa CCT SCAN-läget.
- I CCT SCAN-läget trycker du på CCT SCAN-knappen och håller in den i 2 sekunder för att inaktivera CCT SCAN-läget. I CCT SCAN-läget motsvarar CCT-indikatorn följande färgtemperaturintervall: 25: 2500-3300K, 35: 3301-4100K, 45: 4101-4900K, 55: 4901-5700K, 65: 5701-6500K.
- För att spara på batteriet och undvika risk för överhettning finns ett intelligent inbyggt system som växlar över till lågeffektsläge (250 lumen) efter 3 minuters användning i högeffektsläge (500 lumen).

LADDA / BATTERI

- Under laddning visar de fyra LED-staplarna laddningsnivån i röd färg. När batteriet är fulladdat lyser alla fyra LED-staplarna med grön färg.
- Batterikapacitetsindikator: när lampan är släckt (OFF) trycker du på PÅ/AV-knappen och håller in den i 2 sekunder. (Kapacitetsindikatorfunktionen är inaktiverad när lampan är tänd).
- Använd 5V, 1A USB-laddare.
- Batteriet ska alltid bytas ut mot ett nytt batteri av samma typ och kvalitet.
- Låt inte batteriet vara urladdat någon längre tid. Annars kan det djupurladdas, vilket kan göra att det INTE går att ladda upp det igen.



Kasserade elektriska produkter får inte slängas i hushållssoporna. Ta med dem till en återvinningscentral. Fråga din kommun eller återförsäljare om du vill ha råd om återvinning.

- Batteriet ska tas ut ur apparaten innan den kasseras.
- Koppla från apparaten från elnätet innan du tar bort batteriet.
- Batteriet måste kasseras på ett säkert sätt.

FI SUNMATCH 4

VAROITUS - PALOVAARA: $\leq 0,1 \text{ m}$
Minimietäisyys avotulesta 0,1 m

VAROITUS

- Noudata aina voimassa olevia sähkölaitteiden käyttöä koskevia määräyksiä onnettomuusriskin pienentämiseksi.
- Älä katso suoraan valonsäteeseen, koska se aiheuttaa häikäistymisen.
- Älä käytä valaisinta avotulen läheisyydessä
- Valaisimen valonlähde ei voi vaihtaa; valonlähteen rikkoutuessa pitää koko valaisin vaihtaa.

KÄYTTÖ

- Kytke valaisin päälle on/off -painikkeesta: Main > Spot > Off (pois päältä).
- Aloita himmennys painamalla virtapainiketta ja pidä sitä painettuna otsavalaisimen ollessa päällä. Kirkkaampaa valoa varten päästä painike, paina uudelleen ja pidä painettuna.
- Alimilla ja korkeimmilla tasoilla valo vilkkuu, kunnes painike vapautetaan.
- Sammutettuna valaisin muistaa päävalaistus-asetuksen.
- Kun valo palaa, voit muuttaa värilämpötilaa manuaalisesti painamalla CCT SCAN -painiketta.
- Kun valo palaa, aktivoi CCT SCAN -tila painamalla CCT SCAN -painiketta 2 sekunnin ajan.
- Kun olet CCT SCAN -tilassa, paina CCT SCAN -painiketta keskeyttääksesi CCT SCAN -tilan.
- Kun valo palaa, aktivoi CCT SCAN -tila painamalla CCT SCAN -painiketta 2 sekunnin ajan.
CCT-skannaustilassa CCT-merkkivalo vastaa seuraavia värilämpötila-alueita: 25: 2500-3300 K, 35: 3301-4100 K, 45: 4101-4900 K, 55: 4901-5700 K, 65: 5701-6500 K.
- Akun säästämiseksi ja älykkään sisäänrakennetun järjestelmän ylikuumentumisen välttämiseksi aseta lamppu matalaan tilaan (250 lumenia) sen jälkeen kun sitä on käytetty 3 minuuttia korkeassa tilassa (500 lumenia).

LATAAMINEN / AKUN

- Neljä punaista merkkivaloa osoittavat lataustason lataamisen aikana. Kun akku on täyteen ladattu, kaikki neljä merkkivaloa palavat vihreinä.
- Kun lamppu on pois päältä, paina virtapainiketta ja pidä painettuna 2 sekunnin ajan. (Kapasiteetin merkkivalotoiminto on pois päältä, kun lamppu on päällä).
- Käytä 5V, 1A USB-laturia.
- Korvaa akku aina uudella samantyyppisellä akulla.
- Älä jätä akkua lataamatta. Muussa tapauksessa se voi purkautua liikaa, eikä sitä välttämättä voida ladata.



Käytettyjä sähkölaitteita ei saa hävittää talousjätteen mukana. Toimita ne mielusti kierrätyskeskukseen. Kierrätysohjeita saat kunnan viranomaisilta tai jälleenmyyjiltä.

- Poista akku laitteesta ennen sen hävittämistä.
- Laite pitää irrottaa sähköverkosta, kun akku poistetaan.
- Akku on hävitettävä turvallisesti.

TR SUNMATCH 4

UYARI - YANGIN TEHLİKESİ:

Yanan nesnelere en az 0,1 m uzakta tutulmalıdır



UYARI

- Kaza riskini azaltmak için daima elektrikli ekipmanlarla çalışmaya ilgili mevzuatlara uyun
- Göz kamaşmasına neden olabileceğinden ışık demetine doğrudan bakmaktan kaçının.
- Lambayı açık alevlerin yakınında kullanmayın.
- Bu lambanın ışık kaynağı değiştirilemez; ışık kaynağı ömrünün sonuna geldiğinde tüm lamba değiştirilmelidir.

KULLANIM

- Lambayı açmak için şu sırayla açma/kapa düğmesine basın: Ana > Spot > Kapalı.
- Karartmaya başlamak için ana ışık açıkken açma/kapa düğmesini basılı tutun. Arttırmak için bırakın, tekrar basın ve basılı tutun.
- En düşük ve en yüksek seviyelerde, düğme serbest bırakılana kadar ışık yanıp sönecektir.
- Lamba kapatıldığı zaman, ana ışığın ayarını hatırlayacaktır.
- Işık yanıyorken, renk sıcaklığını manuel olarak değiştirmek için CCT SCAN düğmesine basın.
- Işık yanıyorken, CCT SCAN modunu etkinleştirmek için CCT SCAN düğmesini 2 saniye basılı tutun.
- CCT SCAN modundayken, CCT SCAN modunu duraklatmak için CCT SCAN düğmesine basın.
- CCT SCAN modundayken, CCT SCAN modunu devre dışı bırakmak için CCT SCAN düğmesini 2 saniye basılı tutun. CCT Scan modundayken, CCT göstergesi aşağıdaki renk sıcaklığı aralıklarına karşılık gelir: 25: 2500-3300 K, 35: 3301-4100 K, 45: 4101-4900 K, 55: 4901-5700 K, 65: 5701-6500 K.
- Pil tasarrufu yapmak ve aşırı ısınma riskini ortadan kaldırmak üzere akıllı yerleşik sistem, lamba yüksek moda (500 lümen) kullanıldıktan 3 dakika sonra lambayı düşük moda (250 lümen) geçirir.

ŞARJ İŞLEMİ / BATARYA

- Şarj işlemi esnasında, 4 led çubuk şarj seviyesini kırmızı renkle gösterecektir. Tam şarj seviyesine ulaşıldığında, 4 led çubuğun tümü yeşil renkte yanacaktır.
- Pil kapasitesi göstergesi: lamba KAPALI olduğunda, 2 saniye boyunca açma/kapa düğmesini basılı tutun. (Lamba açıkken kapasite göstergesi işlevi devre dışı bırakılır).
- 5 V, 1 A USB şarj cihazı kullanın.
- Bataryayı her zaman aynı tip ve sınıf batarya ile değiştirin.
- Pili şarjı boşalmış şekilde bırakmayın. Aksi takdirde pil aşırı boşalabilir ve yeniden şarj EDİLEMEYEBİLİR.



Atılacak elektrikli ürünler diğer ev atıkları ile birlikte bertaraf edilmemeli veya imha edilmemelidir. Lütfen geri dönüşüm tesislerini kullanın. Daha fazla bilgi edinmek için yerel makamlara veya satıcınıza danışın.

- Cihaz sökmeden önce batarya çıkarılmalıdır.
- Batarya çıkarıldığında cihazın elektrik bağlantısı kesilmelidir.
- Bataryayı lütfen güvenli bir şekilde bertaraf edin.

VAROVÁNÍ

- Vždy dodržujte platné předpisy a nařízení pro práci s elektrickými zařízeními, abyste snížili riziko vzniku nehod.
- Nedívejte se přímo do světelného paprsku, jinak budete oslněni.
- Nepoužívejte svítidnu v blízkosti otevřeného plamenu.
- Nu lăsați bateria neîncărcată pentru o perioadă lungă de timp. - Suprădescărcarea poate duce la deteriorarea bateriei.

POUŽÍVÁNÍ

- Stisknutím tlačítka zap/vyp zapnete světlo čelové svítidny v tomto pořadí: Hlavní > Bodové > Vypnuto.
- Stisknutím a podržením tlačítka zap/vyp při zapnutém hlavním světle spustíte tlumení světla. Tlačítko uvolněte a opět stiskněte a podržte, abyste intenzitu osvětlení opět zvýšili.
- Při dosažení nejnižší nebo nejvyšší úrovně bude světlo blikat, dokud tlačítko neuvolníte.
- Po vypnutí si svítidna zapamatuje nastavení hlavního světla.
- Je-li světlo zapnuto, stiskněte tlačítko CCT SCAN, kterým ručně změníte teplotu barvy světla.
- Je-li světlo zapnuto, stiskněte a 2 sekundy podržte tlačítko CCT SCAN, kterým aktivujete režim CCT SCAN.
- Při zapnutém režimu CCT SCAN stiskněte tlačítko CCT SCAN, kterým režim CCT SCAN pozastavíte.
- Při zapnutém režimu CCT SCAN stiskněte tlačítko CCT SCAN a podržte je po dobu 2 sekund, abyste režim CCT SCAN deaktivovali. Při zapnutém režimu CCT SCAN odpovídá indikátor CCT následujícím rozsahům barvy teploty světla: 25: 2500-3300K, 35: 3301-4100K, 45: 4101-4900K, 55: 4901-5700K, 65: 5701-6500K.
- Za účelem úspory baterie a zamezení nebezpečnému přehřívání vestavěný inteligentní systém přepne svítidnu po 3 minutách svícení s vysokým výkonem (500 lumenů) na nízký výkon (250 lumenů).

NABÍJENÍ / BATERIE

- Během nabíjení budou 4 led panely udávat úroveň nabití v červené barvě. Při plném nabití budou všechny 4 led panely svítit zeleně.
- Indikátor kapacity baterie: je-li čelová svítidna vypnutá, stiskněte a 2 sekundy podržte tlačítko zap/vyp. (Je-li čelová svítidna zapnutá, je vypnutá i funkce indikátoru kapacity baterie).
- Používejte USB nabíječku 5V, 1A.
- Baterii vždy vyměňte za novou stejného typu a kapacity.
- Nenechávejte baterii vybitou. Jinak by mohlo docházet k jejímu nadměrnému vybití, což by mohlo mít za následek nemožnost jejího dalšího dobíjení.



Vyřazované elektrické výrobky se nesmí vyhazovat spolu s domovním odpadem. Při likvidaci využívejte zařízení na recyklaci. Informace k recyklaci vám sdělí místní samospráva nebo prodejce.

- Baterie se musí ze zařízení před rozbitím vyjmout.
- Zařízení musí být odpojeno od síťového napájení, když vytahujete baterii.
- Zlikvidujte baterii bezpečným způsobem.

ATENȚIE

- Pentru a reduce riscul de accidente, respectați întotdeauna legislația aplicabilă pentru lucrul cu echipamente electrice.
- Nu priviți direct în fasciculul de lumină, deoarece provoca orbirea.
- Nu folosiți lanterna în apropierea unei flăcări deschise.
- Sursa de lumină a lanternei nu se poate înlocui; când sursa ajunge la sfârșitul duratei de viață, lanterna trebuie înlocuită.

UTILIZARE

- Apăsăți butonul de pornire/oprire pentru a aprinde lampa în secvența: Principal > Punct > Dezactivat.
- Apăsăți și țineți apăsat butonul de pornire/oprire în timp ce lumina principală este aprinsă pentru a începe reglarea luminozității. Eliberați, apăsați și țineți apăsat din nou pentru a crește luminozitatea.
- La nivelul cel mai jos și cel mai ridicat, lumina va fi intermitentă până când butonul este eliberat.
- Când lanterna este stinsă, lanterna va reține setarea lanternei principale.
- Când lumina este aprinsă, apăsați butonul CCT SCAN pentru a schimba manual temperatura culorii.
- Când lumina este aprinsă, apăsați și mențineți apăsat butonul CCT SCAN timp de 2 secunde pentru a activa modul CCT SCAN.
- Când vă aflați în modul CCT SCAN, apăsați butonul CCT SCAN pentru a întrerupe modul CCT SCAN.
- Când vă aflați în modul CCT SCAN, apăsați și mențineți apăsat butonul CCT SCAN timp de 2 secunde pentru a dezactiva modul CCT SCAN. În modul de scanare CCT, indicatorul CCT corespunde următoarelor intervale de temperatură de culoare: 25: 2500-3300K, 35: 3301-4100K, 45: 4101-4900K, 55: 4901-5700K, 65: 5701-6500K.
- Pentru a economisi bateria și pentru a evita riscul de supraîncălzire, un sistem inteligent încorporat comută lampa în mod consum redus (250 lumeni) după 3 minute de utilizare în modul intensiv (500 lumeni).

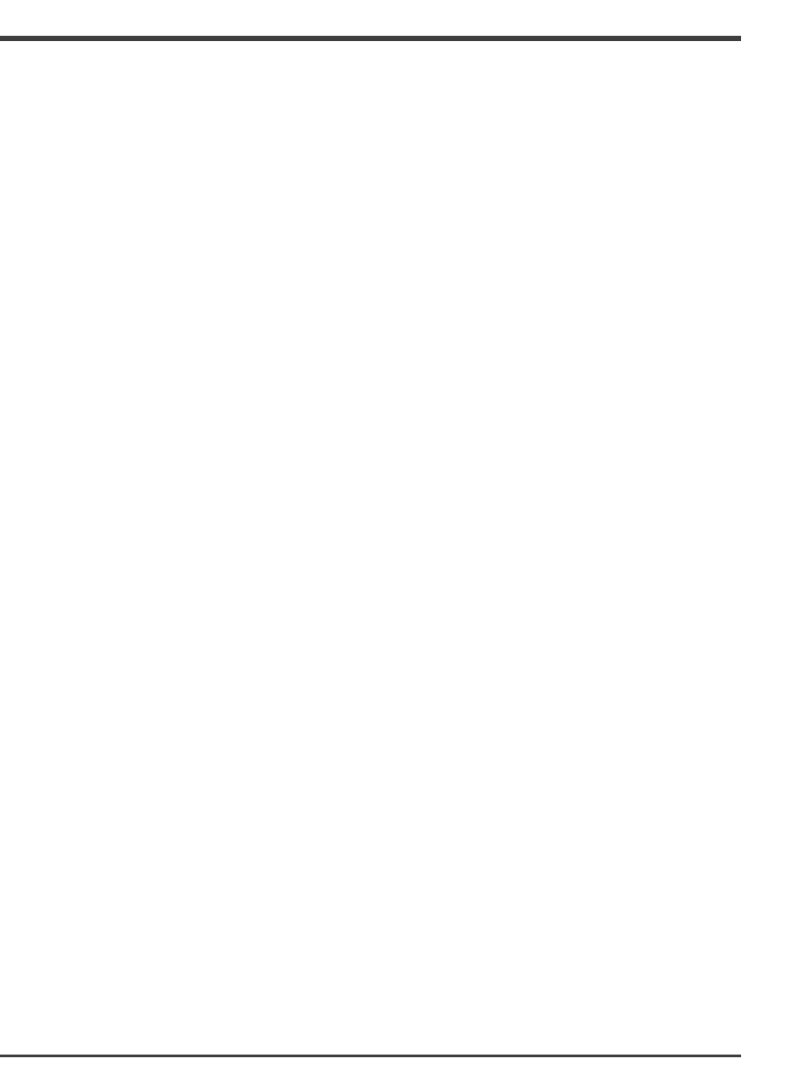
ÎNCĂRCARE / BATERIE

- În timpul încărcării, cele 4 bare cu LED-uri vor indica nivelul de încărcare prin culoarea roșu. Odată încărcate complet, toate cele 4 bare cu LED-uri se vor aprinde în culoarea verde.
- Indicator de capacitate a bateriei: când lampa este stinsă, apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire/oprire timp de 2 secunde. (Funcția indicatorului de capacitate este dezactivată când lampa este aprinsă).
- Utilizați încărcător USB de 5V, 1A.
- Înlocuiți întotdeauna bateria cu una nouă de același tip și aceeași putere.
- Nu lăsați bateria descărcată. În caz contrar, ar putea fi descărcată excesiv și este posibil să NU poată fi reîncărcată.



Produsele electrice defazectate nu trebuie eliminate împreună cu gunoiul menajer. Vă rugăm să apelați la centrele de reciclare. Cereți sfaturi referitoare la reciclare de la autoritățile locale sau de la magazin.

- Bateria trebuie scoasă din dispozitiv înainte de a se strica.
- Dispozitivul trebuie să fie scos din priză atunci când scoateți bateria.
- Eliminați bateria în siguranță.







MANUFACTURER'S WARRANTY - Information for customers in Australia and New Zealand only

This SCANGRIP product is guaranteed for a period of 2 (two) years from date of purchase. This guarantee shall become invalid if the product has been misused, tampered with or accidentally damaged.

If the product is defective, we undertake to repair or replace the product or any part of it that is defective; or wholly or partly recompense you if they are defective.

This guarantee is in addition to other rights and remedies available to consumers, all of which are given by us to you if you are a consumer. Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian or New Zealand Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

If you wish to make claim, please return this product to the original place of purchase together with your purchase receipt or go to our website www.scangrip.com and fill out the claim form.

SCANGRIP.COM



DESIGNED BY
SCANGRIP
IN DENMARK



EU DESIGN PATENT NO. 220882

V5/19.04.2024/CXQ